

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

**JAARGANG 2010 Nr. 133**

---

---

A. TITEL

*Verdrag van Rotterdam inzake de procedure met betrekking tot  
voorafgaande geïnformeerde toestemming ten aanzien van bepaalde  
gevaarlijke chemische stoffen en pesticiden in de internationale  
handel;  
(met Bijlagen)  
Rotterdam, 10 september 1998*

B. TEKST

De Engelse en de Franse tekst van het Verdrag, met Bijlagen, zijn geplaatst in *Trb.* 1999, 30.

Voor een correctie van de Engelse tekst van het Verdrag zie *Trb.* 2007, 197.

Voor de Engelse tekst van de besluiten RC-1/3 en RC-1/11 van 24 september 2004 van de Conferentie van de Partijen tot wijziging van Bijlage III bij het Verdrag, respectievelijk tot vaststelling van een nieuwe Bijlage VI bij het Verdrag, zie *Trb.* 2007, 197.

Voor de Engelse tekst van het besluit RC-4/5 van 31 oktober 2008 van de Conferentie van de Partijen tot wijziging van Bijlage III bij het Verdrag, zie *Trb.* 2009, 67.

C. VERTALING

Zie *Trb.* 1999, 202, *Trb.* 2007, 197, *Trb.* 2008, 43 en *Trb.* 2009, 67.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2004, 9, *Trb.* 2007, 197 en *Trb.* 2009, 67.

## E. PARTIJGEGEVENS

Zie rubriek E van *Trb.* 1999, 30 en rubriek F van *Trb.* 2004, 9.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Angola	11-09-98					
Argentinië	11-09-98	11-06-04	R	09-09-04		
Armenië	11-09-98	26-11-03	R	24-02-04		
Australië	06-07-99	20-05-04	R	18-08-04		
Barbados	11-09-98					
België	11-09-98	23-10-02	R	24-02-04		
Belize		20-04-05	T	19-07-05		
Benin	11-09-98	05-01-04	R	04-04-04		
Bolivia		18-12-03	T	17-03-04		
Bosnië en Herzegovina		19-03-07	T	17-06-07		
Botswana		05-02-08	T	05-05-08		
Brazilië	11-09-98	16-06-04	R	14-09-04		
Bulgarije		25-07-00	T	24-02-04		
Burkina Faso	11-09-98	11-11-02	R	24-02-04		
Burundi		23-09-04	T	22-12-04		
Canada		26-08-02	T	24-02-04		
Chili	11-09-98	20-01-05	R	20-04-05		
China	24-08-99	22-03-05	R	20-06-05		
Colombia	11-09-98	03-12-08	R	03-03-09		
Congo, Democratische Republiek	11-09-98	23-03-05	R	21-06-05		
Congo, Republiek	11-09-98	13-07-06	R	11-10-06		
Cookeilanden		29-06-04	T	27-09-04		
Costa Rica	17-08-99	13-08-09	R	11-11-09		
Cuba	11-09-98	22-02-08	R	22-05-08		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type <sup>*</sup>	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Cyprus	11-09-98	17-12-04	R	17-03-05		
Denemarken	11-09-98	15-01-04	R	14-04-04		
Djibouti		10-11-04	T	08-02-05		
Dominica		30-12-05	T	30-03-06		
Dominicaanse Republiek, de		24-03-06	T	22-06-06		
Duitsland	11-09-98	11-01-01	R	24-02-04		
Ecuador	11-09-98	04-05-04	R	02-08-04		
El Salvador	16-02-99	08-09-99	R	24-02-04		
Equatoriaal Guinee		07-02-03	T	24-02-04		
Eritrea		10-03-05	T	08-06-05		
Estland		13-06-06	T	11-09-06		
Ethiopië		09-01-03	T	24-02-04		
EU (Europese Unie)	11-09-98	20-12-02	R	24-02-04		
Filipijnen, de	11-09-98	31-07-06	R	29-10-06		
Finland	11-09-98	04-06-04	R	02-09-04		
Frankrijk	11-09-98	17-02-04	R	17-05-04		
Gabon		18-12-03	T	17-03-04		
Gambia		26-02-02	T	24-02-04		
Georgië		27-02-07	T	28-05-07		
Ghana	11-09-98	30-05-03	R	24-02-04		
Griekenland	11-09-98	23-12-03	R	22-03-04		
Guinee		07-09-00	T	24-02-04		
Guinee-Bissau	10-09-99	12-06-08	R	10-09-08		
Guyana		25-06-07	T	23-09-07		
Hongarije	10-09-99	31-10-00	R	24-02-04		
Ierland		10-06-05	T	08-09-05		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
India		24-05-05	T	22-08-05		
Indonesië	11-09-98					
Iran	17-02-99	26-08-04	R	24-11-04		
Israël	20-05-99					
Italië	11-09-98	27-08-02	R	24-02-04		
Ivoorkust	11-09-98	20-01-04	R	19-04-04		
Jamaica		20-08-02	T	24-02-04		
Japan	31-08-99	15-06-04	R	13-09-04		
Jemen		04-02-06	T	05-05-06		
Jordanië		22-07-02	T	24-02-04		
Kaapverdië		01-03-06	T	30-05-06		
Kameroen	11-09-98	20-05-02	R	24-02-04		
Kazachstan		01-11-07	T	30-01-08		
Kenia	11-09-98	03-02-05	R	04-05-05		
Koeweit	11-09-98	12-05-06	R	10-08-06		
Kroatië		16-11-07	T	14-02-08		
Kyrgyzstan	11-08-99	25-05-00	R	24-02-04		
Lesotho		30-05-08	T	28-08-08		
Letland		23-04-03	T	24-02-04		
Libanon		13-11-06	T	11-02-07		
Liberia		22-09-04	T	21-12-04		
Libië		09-07-02	T	24-02-04		
Liechtenstein		18-06-04	T	16-09-04		
Litouwen		17-03-04	T	15-06-04		
Luxemburg	11-09-98	28-08-02	R	24-02-04		
Madagaskar	08-12-98	22-09-04	R	21-12-04		
Malawi		27-02-09	T	28-05-09		
Maldiven, de		17-10-06	T	15-01-07		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type <sup>a</sup>	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Maleisië		04-09-02	T	24-02-04		
Mali	11-09-98	05-06-03	R	24-02-04		
Marshalleilan- den, de		27-01-03	T	24-02-04		
Mauritanië	01-09-99	22-07-05	R	20-10-05		
Mauritius		05-08-05	T	03-11-05		
Mexico		04-05-05	T	02-08-05		
Moldavië		27-01-05	T	27-04-05		
Mongolië	11-09-98	08-03-01	R	24-02-04		
Namibië	11-09-98	24-06-05	R	22-09-05		
<b>Nederlanden, het Koninkrijk der</b> – Nederland – Ned. Antillen – Aruba	11-09-98	20-04-00 – –	R	24-02-04 – –		
Nepal		09-02-07	T	10-05-07		
Nicaragua		19-09-08	T	18-12-08		
Nieuw-Zeeland	11-09-98	23-09-03	R	24-02-04		
Niger		16-02-06	T	17-05-06		
Nigeria		28-06-01	T	24-02-04		
Noord-Korea		06-02-04	T	06-05-04		
Noorwegen	11-09-98	25-10-01	R	24-02-04		
Oekraïne		06-12-02	T	24-02-04		
Oman		31-01-00	T	24-02-04		
Oostenrijk	11-09-98	27-08-02	R	24-02-04		
Pakistan	09-09-99	14-07-05	R	12-10-05		
Panama	11-09-98	18-08-00	R	24-02-04		
Paraguay	11-09-98	18-08-03	R	24-02-04		
Peru	11-09-98	14-09-05	R	13-12-05		
Polen		14-09-05	T	13-12-05		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Portugal	11-09-98	16-02-05	R	17-05-05		
Qatar		10-12-04	T	10-03-05		
Roemenië		02-09-03	T	24-02-04		
Rwanda		07-01-04	T	06-04-04		
Saint Lucia	25-01-99					
Samoa		30-05-02	T	24-02-04		
Saudi-Arabië		07-09-00	T	24-02-04		
Senegal	11-09-98	20-07-01	R	24-02-04		
Servië		31-07-09	T	29-10-09		
Seychellen, de	11-09-98					
Singapore		24-05-05	T	22-08-05		
Slovenië	11-09-98	17-11-99	R	24-02-04		
Slowakije		26-01-07	T	26-04-07		
Soedan		17-02-05	T	18-05-05		
Spanje	11-09-98	02-03-04	R	31-05-04		
Sri Lanka		19-01-06	T	19-04-06		
Suriname		30-05-00	T	24-02-04		
Syrië	11-09-98	24-09-03	R	24-02-04		
Tadzjikistan	28-09-98					
Tanzania	11-09-98	26-08-02	R	24-02-04		
Thailand		19-02-02	T	24-02-04		
Togo	09-09-99	23-06-04	R	21-09-04		
Trinidad en Tobago		16-12-09	T	16-03-10		
Tsjaad	11-09-98	10-03-04	R	08-06-04		
Tsjechië	22-06-99	12-06-00	R	24-02-04		
Tunesië	11-09-98					
Turkije	11-09-98					

Partij	Ondertekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzegging	Buiten werking
Uganda		18-08-08	T	16-11-08		
Uruguay	11-09-98	04-03-03	R	24-02-04		
Venezuela		19-04-05	T	18-07-05		
Verenigd Koninkrijk, het	11-09-98	17-06-04	R	15-09-04		
Verenigde Arabische Emiraten, de		10-09-02	T	24-02-04		
Verenigde Staten van Amerika, de	11-09-98					
Vietnam		07-05-07	T	05-08-07		
Zuid-Afrika		04-09-02	T	24-02-04		
Zuid-Korea	07-09-99	11-08-03	R	24-02-04		
Zweden	11-09-98	10-10-03	R	24-02-04		
Zwitserland	11-09-98	10-01-02	R	24-02-04		

\* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend

## Uitbreidingen

### China

Uitgebreid tot	In werking	Buiten werking
Hongkong SAR	26-08-2008	
Macau SAR	20-06-2005	

## Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Botswana, 5 februari 2008

[Pursuant to] paragraph 2 of Article 20, the Government of the Republic of Botswana declares that, with respect to any dispute concerning the interpretation or application of the Convention, it recognises both means of dispute settlement set out in this provision, as compulsory in relation to any Party accepting the same obligation under the Convention. This Declaration shall remain valid for the period that the Government of the Republic of Botswana is a party to the Convention.

China, 22 maart 2005

In accordance with the provision of article 138 of the Basic Law of the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China and article 153 of the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China, the Government of the People's Republic of China decides that the Convention shall apply to the Macao Special Administrative Region of the People's Republic of China; it shall not apply to the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China until the Government of China notifies otherwise.

China, 26 augustus 2008

In accordance with the Basic Law of the Hong Kong Special Administrative Region of the People's Republic of China, the Government of the People's Republic of China decides that the Convention shall apply to the Hong Kong Special Administrative Region.

Denemarken, 15 januari 2004

With a territorial exclusion in respect of the Faroe Islands and Greenland.

Estland, 13 juni 2006

With respect to any dispute concerning the interpretation or application of this Convention, the Republic of Estonia recognizes both of the means of dispute settlement stated in Article 20, paragraph 2 as compulsory in relation to any Party accepting the same obligation.

EU (Europese Unie), 20 december 2002

The European Community declares that, in accordance with the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 175(I) thereof, it is competent to enter into international agreements, and to implement the obligations resulting therefrom, which contribute to the pursuit of the following objectives:

Preserving, Protecting and improving the quality of the environment;

protecting human health;

prudent and rational utilisation of natural resources;

promoting measures at international level to deal with regional or world-wide environmental problems.

Moreover, the European Community declares that it has already adopted legal instruments, including a Regulation of the European Parliament and the Council concerning the export and import of dangerous chemicals, binding on its Member States, covering matters governed by this Convention, and will submit and update, as appropriate, a list of those legal instruments to the Secretariat of the Convention.

The European Community is responsible for the performance of those obligations resulting from the Convention which are covered by Community law in force.



The exercise of Community competence is, by its nature, subject to continuous development.

**Moldavië, 27 januari 2005**

According to article 20 of the Convention, the Republic of Moldova declares that [it] accepts both means of dispute settlement, mentioned in paragraph 2 of the article, as compulsory in relation to any Party accepting the same obligation.

**Nederlanden, het Koninkrijk der, 17 februari 2010**

The Kingdom of the Netherlands declares, in accordance with paragraph 2 of Article 20 of the Rotterdam Convention on the prior informed consent procedure for certain hazardous chemicals and pesticides in international trade, that it accepts both means of dispute settlement referred to in that paragraph as compulsory in relation to any Party accepting one or both means of dispute settlement.

**Nieuw-Zeeland, 23 september 2003**

With the following territorial exclusion: "... consistent with the constitutional status of Tokelau and taking into account the commitment of the Government of New Zealand to the development of self-government for Tokelau through an act of self-determination under the Charter of the United Nations, this ratification shall not extend to Tokelau unless and until a Declaration to this effect is lodged by the Government of New Zealand with the Depositary on the basis of appropriate consultation with that territory."

**Noorwegen, 25 oktober 2001**

In accordance with article 20 (2), [Norway declares that], with respect to any dispute concerning the interpretation or application of the Convention, it recognizes (b) Submission of the dispute to the International Court of Justice.

**Oostenrijk, 27 augustus 2002**

The Republic of Austria declares in accordance with Article 20 (2) of the Convention that it accepts both of the means of dispute settlement mentioned in Paragraph 2 as compulsory in relation to any party accepting an obligation concerning one or both of these means of dispute.

**Syrië, 24 september 2003**

The Government of the Syrian Arab Republic has reviewed the Rotterdam Convention on the Prior Informed Consent Procedure for Certain Hazardous Chemicals and Pesticides in International Trade, which was signed in 1998. Having given it thorough consideration: It declares that it has already ratified the above-mentioned Convention by virtue of legislative decree No. 35 of 13 July 2003, and that it will fully comply with and respect all its provisions, while confirming that

the ratification of this Convention by the Syrian Arab Republic does not in any way constitute a recognition of Israel, and that the provisions of the Convention do not imply that the Syrian Arab Republic has to deal with that State.

Bezwaar door Israël, 13 januari 2004

The Government of the State of Israel has noted that the instrument of ratification of the Syrian Arab Republic to the above-mentioned Convention contains a declaration with respect to the State of Israel. The Government of the State of Israel considers that such declaration, which is explicitly of a political nature, is incompatible with the purposes and objectives of the Convention. The Government of the State of Israel therefore objects to the aforesaid declaration made by the Syrian Arab Republic.

#### G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2004, 9, *Trb.* 2007, 197, *Trb.* 2008, 43 en *Trb.* 2009, 67.

#### J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1999, 30, *Trb.* 2004, 9, *Trb.* 2007, 197, *Trb.* 2008, 43 en *Trb.* 2009, 67.

Titel : Handvest van de Verenigde Naties;  
San Francisco, 26 juni 1945  
Laatste *Trb.* : *Trb.* 2009, 143

Uitgegeven de tweeëntwintigste april 2010.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*

M. J. M. VERHAGEN